

Bulgarija-Sofija: Kelionių agentūrų, kelionių operatorių ir pagalbinės turizmo paslaugos
OJ S 242/2021 14/12/2021
Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

Teisinis pagrindas:
Direktyva 2014/24/ES

I dalis: Perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas

I.1. Pavadinimas ir adresai

Oficialus pavadinimas: Агенция по заетостта
Nacionalinis registracijos Nr.: 121604974
Adresas: бул. Княз Александър Дондуков № 3
Miestas: София
NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Pašto kodas: 1000
Šalis: Bulgarija
Asmuo ryšiams: Анна Павлова
El. paštas: Anna.Pavlova@az.government.bg
Telefonas: +359 29265402
Faksas: +359 29265428
Interneto adresas (-ai):
Pagrindinis adresas: <https://www.az.government.bg>
Pirkėjo profilio adresas: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>

II dalis: Objektas

II.1. Pirkimo apimtis

II.1.1. Pavadinimas

Osigurjvane na samoletni bileti za prevoz po въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

II.1.2. Pagrindinis BVPŽ kodas

63500000 Kelionių agentūrų, kelionių operatorių ir pagalbinės turizmo paslaugos

II.1.3. Sutarties tipas

Paslaugos

II.2. Aprašymas

II.2.1. Pavadinimas

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни bileti za prevoz po въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)

63500000 Kelionių agentūrų, kelionių operatorių ir pagalbinės turizmo paslaugos

II.2.3. Įgyvendinimo vieta

NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

II.2.4. Pirkimo aprašymas sudarant sutartį

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties, dinaminės pirkimo sistemos ar koncesijos trukmė

Trukmė mėnesiais: 24Priežastys, dėl kurių preliminariosios sutarties trukmė ilgesnė nei ketveri metai:

II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

IV dalis: Procedūra

IV.2. Administracinė informacija

IV.2.1. Skelbimas apie sutarties skyrimą, susijęs su šia sutartimi

Skelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje numeris: [2020/S 031-073143](#)

V dalis: Sutarties skyrimas/koncesijos suteikimas

Sutarties Nr.: 10

Pavadinimas:

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

V.2. Sutarties skyrimas/koncesijos suteikimas

V.2.1. Sutarties sudarymo ar sprendimo dėl koncesijos suteikimo data

06/02/2020

V.2.2. Informacija apie pasiūlymus

Sutartis paskirta/koncesija suteikta ekonominės veiklos vykdytojų grupei: taip

V.2.3. Rangovo arba koncesininko pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Nacionalinis registracijos Nr.: 176990100

Adresas: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Miestas: София

NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pašto kodas: 1540

Šalis: Bulgarija

El. paštas: bmarinkova@air.bg

Telefonas: +359 24020400

Faksas: +359 24020400

Interneto adresas: <https://www.air.bg/bg>

Rangovas arba koncesininkas yra MVĮ: ne

V.2.3. Rangovo arba koncesininko pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: БЪЛГАРИЯ ЕР АД
Nacionalinis registracijos Nr.: 000633828
Adresas: бул. Брюксел № 1
Miestas: София
NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Pašto kodas: 1540
Šalis: Bulgarija
El. paštas: bmarinkova@air.bg
Telefonas: +359 24020440
Faksas: +359 24020400
Interneto adresas: <https://www.air.bg/bg>
Rangovas arba koncesininkas yra MVĮ: ne

V.2.3. Rangovo arba koncesininko pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: ПОСОКА КОМ ООД
Nacionalinis registracijos Nr.: 130979057
Adresas: р-н Оборище, ул.Сердика № 12
Miestas: София
NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Pašto kodas: 1113
Šalis: Bulgarija
El. paštas: serdika@posoka.com
Telefonas: +359 8158103
Faksas: +359 8158103
Interneto adresas: <https://www.posoka.com/>
Rangovas arba koncesininkas yra MVĮ: taip

V.2.4. Informacija apie sutarties/pirkimo dalies/koncesijos vertę

Bendra pirkimo vertė: 140 000,00 BGN

VI dalis: Papildoma informacija

VI.3. Papildoma informacija

VI.4. Peržiūros procedūros

VI.4.1. Peržiūros institucija

Oficialus pavadinimas: Комисия за защита на конкуренцията
Adresas: бул. Витоша № 18
Miestas: София
Pašto kodas: 1000
Šalis: Bulgarija
El. paštas: cpcadmin@cpc.bg
Telefonas: +359 29884070
Faksas: +359 29807315
Interneto adresas: <http://www.cpc.bg>

VI.4.3. Peržiūros procedūra

Tiksli informacija apie peržiūros procedūrų terminą (-us):

Не подлежи на обжалване.

VI.5. Šio skelbimo išsiuntimo data

09/12/2021

VII dalis: Sutarties/koncesijos pakeitimai

VII.1. Pirkimo aprašymas po pakeitimų

VII.1.1. Pagrindinis BVPŽ kodas

63500000 Kelionių agentūrų, kelionių operatorių ir pagalbinės turizmo paslaugos

VII.1.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)

VII.1.3. Įgyvendinimo vieta

NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

VII.1.4. Pirkimo aprašymas

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

VII.1.5. Sutarties, preliminariosios sutarties, dinaminės pirkimo sistemos ar koncesijos trukmė

Pabaiga: 22/11/2023Priežastys, dėl kurių preliminariosios sutarties trukmė ilgesnė nei ketveri metai:

VII.1.6. Informacija apie sutarties/pirkimo dalies/koncesijos vertę

Bendra sutarties / pirkimo dalies / koncesijos vertė: 140 000,00 BGN

VII.1.7. Rangovo arba koncesininko pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Nacionalinis registracijos Nr.: 176990100

Adresas: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Miestas: София

NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pašto kodas: 1540

Šalis: Bulgarija

El. paštas: bmarinkova@air.bg

Telefonas: +359 24020400

Faksas: +359 24020400

Interneto adresas: <https://www.air.bg/bg>

Rangovas arba koncesininkas yra MVĮ: ne

VII.1.7. Rangovo arba koncesininko pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: България Ер АД

Nacionalinis registracijos Nr.: 000633828

Adresas: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Miestas: София

NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pašto kodas: 1540

Šalis: Bulgarija

El. paštas: bmarinkova@air.bg

Telefonas: +359 24020400

Faksas: +359 24020400

Interneto adresas: <https://www.air.bg/bg>

Rangovas arba koncesininkas yra MVĮ: ne

VII.1.7. Rangovo arba koncesininko pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: ПОСОКА КОМ ООД

Nacionalinis registracijos Nr.: 130979057

Adresas: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Miestas: София

NUTS kodas: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Pašto kodas: 1113

Šalis: Bulgarija

El. paštas: serdika@posoka.com

Telefonas: +359 8158103

Faksas: +359 8158103

Interneto adresas: <https://www.posoka.com/>

Rangovas arba koncesininkas yra MVĮ: taip

VII.2. Informacija apie pakeitimus

VII.2.1. Pakeitimų aprašymas

Pakeitimų pobūdis ir apimtis (nurodant galimus ankstesnius sutarties pakeitimus):

Сключено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

VII.2.2. Pakeitimo priežastys

Būtinybė atlikti pakeitimą atsirado dėl aplinkybių, kurių pareiginga perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas negalėjo numatyti (Direktyvos 2014/23/ES 43 straipsnio 1 dalies c punktas, Direktyvos 2014/24/ES 72 straipsnio 1 dalies c punktas, Direktyvos 2014/25/ES 89 straipsnio 1 dalies c punktas)

Aplinkybių, dėl kurių buvo būtina atlikti pakeitimą, aprašymas ir paaiškinimas, kodėl šių aplinkybių nebuvo įmanoma numatyti:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

VII.2.3. Padidėjusi kaina

Atnaujinta bendra sutarties vertė prieš pakeitimus (atsižvelgiant į galimus ankstesnius sutarties pakeitimus, kainos pakoregavimus ir, Direktyvos 2014/23/ES atveju, į vidutinę infliaciją atitinkamoje valstybėje narėje)

Vertė be PVM: 140 000,00 BGN

Bendra sutarties vertė po pakeitimų

Vertė be PVM: 140 000,00 BGN